

Finanzierungsantrag / Streng vertraulich - Demande de crédit / Strictement confidentiel - Richiesta di credito / Strettamente confidenziale

Personalien / Coordonnées personnelles / Dati Personali

Name Nom Cognome	Vorname Prénom Nome	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	Tag: Jahr: Monat: Jahr: Annee: Anno:
Strasse Rue Via	PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo	Seit wann gemeldet Domicilié ici depuis qui domiciliato dal	Monat: Jahr: Annee: Anno:
Frühere Adresse Adresse précédente Indirizzo precedente		Wie lange an dieser Adresse Domicilié durant Domiciliato dal	Monat: Jahr: Annee: Anno:
Nationalität Nationalité Nazionalità	Ausländerausweis Permis étrangers Permesso	In der Schweiz seit En Suisse depuis In Svizzera dal	Jahr: Annee: Anno:
Tel. Privat Tél. Privé Tel. Privato	Natel Portable Cellulare	Heimatadresse Adresse d'origine Indirizzo in Patria	
Tel. Geschäft Tél. Prof. Tel. Prov.	E-Mail		
Zivilstand Etat civil Stato civile	Anzahl unterhaltspflichtiger Kinder Nombre d'enfants à charge Numero di figli a carico	Geburtsjahre der Kinder Anné de naissance des enfants Anno di nascita figli	1. 2. 3. 4.

Beruf + Einkommen / Profession et Revenus / Impiego e reddito

Heutiger Beruf Profession actuel Professione attuale	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro		
PLZ/Ort NPA/Domicile NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Jahr: Annee: Anno:
Früherer Arbeitgeber Employeur précédent Datore di lavoro precedente		Frühere Anstellungsdauer Durant chez employeur Durata del impiego	Monat: Jahr: Annee: Anno:
Gehalt Monat Salaire Mensuel Salario mensile	CHF _____	13. Monatslohn 13ème salaire 13. mensilità	Arbeitsweg mit Déplacement travaille avec Luogo di lavoro con
Nebenverdienst Emploi Accessoire Reddito accessorio	CHF _____	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro	Auto Voiture Auto
PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Jahr: Annee: Anno:
Anderer mtl. Einnahmen Autres revenus mensuels Altre entrate mensili	CHF _____	z. B. KK-Prämien, Lehrlingslöhne, Spesen, Arbeitsweg, Auswärts essen, AHV, IV, usw. p. ex. prime de caisse maladie, salaires d'apprentis, frais déplacement ou repas, A VS, AI, etc. p. es. premi cassa malati, stipendi d'apprendisti, spese di trasferta, indennità pasti, A VS, IV, etc.	Zu Fuss A pied A piedi

Ehepartner/in - Conjoint/e - Coniuge

Name (Ehepartner) Nom (Conjoint) Cognome (Coniuge)	Vorname Prénom Nome	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita	Tag: Jahr: Monat: Jahr: Annee: Anno:
Heutiger Beruf Profession actuel Professione attuale	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro		
PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Jahr: Annee: Anno:
Früherer Arbeitgeber Employeur précédent Datore di lavoro precedente		Frühere Anstellungsdauer Durant chez employeur Durata del impiego	Monat: Jahr: Annee: Anno:
Gehalt Monat Salaire Mensuel Salario mensile	CHF _____	13. Monatslohn 13ème salaire 13. mensilità	Arbeitsweg mit Déplacement travaille avec Luogo di lavoro con
Nebenverdienst Emploi Accessoire Reddito accessorio	CHF _____	Arbeitgeber Employeur Datore di lavoro	Auto Voiture Auto
PLZ/Ort NPA/Lieu NPA/Luogo		An dieser Stelle seit Depuis quand chez employeur Da quando dal datore di lavoro	Monat: Jahr: Annee: Anno:

BUDGET

Gewünschter Kredit Montant désiré Somma richiesta	CHF _____	Gewünschte Monatsrate Mensualité désiré Mensilità desiderata	CHF _____	Monat: Mons. Mesi:	
Monatlicher Mietzins Loyez mensuel Affitto mensile	CHF _____	Eigentümer Propriétaire Proprietario	Miete geteilt Loyez partager Affitto condiviso	Wohnhaft bei Eltern Chez parents Dai genitori	Zweck But du prêt Scopo del credito
Krankenkasse Prämie (Kreditnehmer) Prime caisse maladie (Demandeur prêt) Premi cassi malati (Richiedente prestito)	CHF _____	Ehepartner Conjoint Coniuge	CHF _____	Krankenkasse Prämie (Kinder) Prime caisse maladie (Enfants) Premi cassi malati (Figli)	CHF _____
Beim wem Chez qui Presso di qui		Beim wem Chez qui Presso di qui		Kredit ablösen Rachat crédit Ripresa Credito	Ung. Saldo Env. Solde Circa Saldo
Bezahlen Sie Aliment oder eine Pension? Payez vous une pension ou allocation? Pagha alimenti o pensione?	CHF _____	Offene Beteiligungen / Pfändungen / Verlustscheine in den letzten 3 Jahren? Poursuites / Saisies / Acte défaut de bien en cours les dernière 3 ans?	Esecuzione negli ultime 3 anni?	Kredit ablösen Rachat crédit Ripresa Credito	Ung. Saldo Env. Solde Circa Saldo
					Ja Oui Si
					Nein Non No

INFO

Ich bestätige, alle Fragen wahrheitsgetreu beantwortet zu haben: Die Bank ist ermächtigt, meine Angaben für Meldungen an die ZEK (Zentralstelle für Kreditinformation) zu verwenden sowie für die Bonitätsprüfung bei ZEK, IKO (Informationsstelle für Konsumkredit) und anderen öffentlichen und privaten Stellen. Auskünfte einzuholen, Ich ermächtige die Bank, einem Kreditvermittler Angaben zu machen über Abschluss und Höhe des durch ihn vermittelten Vertrags. Hinweis laut Gesetz: Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung führt (Art. 3 UWG).	Le requérant confirme que toutes les réponses sont conformes à la réalité. Il autorise la banque à utiliser ses indications pour les annonces à la centrale d'informations de crédit ZEK et à se procurer des informations pour l'examen de la solvabilité auprès de la ZEK, IKO du centre de renseignements sur le crédit à la consommation et d'autres offices publics et privés. La banque est en outre autorisée à fournir à un intermédiaire des indications relatives à la conclusion et au montant du contrat qu'il a lui-même transmis. Au sens de la loi, «l'octroi d'un crédit est interdit s'il occasionne un surendettement» (art. 3LCD).	Confermo di aver risposto alle domande in modo veritiero e autorizzo la banca ad usare i dati per comunicazioni alla Centrale per informazioni di credito ZEK nonché, ai fini della valutazione della solvibilità, a chiedere informazioni presso la stessa ZEK, IKO la Centrale d'informazioni per il credito al consumo e altri uffici pubblici e privati. Autorizzo inoltre la banca a fornire all'intermediario informazioni sulla conclusione del contratto mediato e sull'importo convenuto. Avviso seconda la legge: «la concessione di crediti è vietata, se conduce ad un indebitamento eccessivo» (art. 3LCSI).
Datum Data Data	Unterschrift Signature Firma	Unterschrift Signature Firma